

TRIGLAV PANTHERS AWARDS 2012

NSW SLOVENIAN OF THE YEAR AWARDS FOR

WINNERS OF 2011

DOCUMENTS

BOX 2

1.List of winners

2.Individual citations

Presented in the year 2012, The Winners for the year 2011



DANIEL SAMSA,

Slovenian Secondary Student of the Year - Sydney,

ZORA JOHNSON,

Slovenian Outstanding Volunteer of the year, for HASA-NSW and Slovenian Com. Syd.

MARTHA KODELA,

Slovenian Volunteer of the Year - Austral Slovenian Society "TIVOLI" Newcastle Inc.,

JANEZ ČERNE,

Slovenian Life Time Achievement Award - Canberra - ACT ,

VINKO IN TEREZA KROPIČ,

Slovenian Outstanding Volunteers of the Year - Planica Wollongong,

JOŽE PAHOR,

Slovenian Life Time Achievement Award,

MARIJA MATEŠIČ,

Slovenian Outstanding Volunteer of the Year, St. Raphael Slovenian Mission Merrylands,

IVANKA ŽELE,

Slovenian Senior Citizen of the Year, St. Raphael Slovenian Mission Merrylands NSW,

PERINA KEEN,

Slovenian Outstanding Volunteer of the Year, Drama Group and Slovenian Com. Syd.

SIMON KOŠTRICA,

Slovenian Secondary Student of the Year - Canberra,

SLAVKO PRINČIČ,

Slovenian Volunteer of the Year - Slovene Association Sydney NSW



ZORA JOHNSON

Slovenian Outstanding Volunteer of the year 2011 for HASA-NSW and Slovenian Community Sydney

ZORA JOHNSON, je bila rojena v Gornji Radgoni, v družini Antona in Elizabete Fras. Šolo je obiskovala v Šentjurju pri Celju in gimnazijo v Celju. V Ljubljani je dokončala Srednjo tehnično šolo - kemijski oddelek in se zaposlila na Institutu Borisa Kidriča. Leta 1967 sta odšla s sinom Borutom v Avstralijo, kjer se je zaposlila kot kemijski tehnik, obiskovala TAFE in opravila izpite za priznanje kvalifikacij. Zaposlila se je v laboratoriju v tehnični šoli, kjer je študirala, in delala več kot trideset let do upokojitve. Oba s sinom sta se udeleževala slovenskih prireditev, največ v Paddingtonu, kjer je Borut tudi sodeloval na proslavah in prireditvah, ki jih je organiziral Jože Čuješ. Žal se je sin Borut kasneje smrtno ponesrečil.

Zora se je dejavno vključila v slovenske organizacije, v Igralsko družino Merrylands, saj ji je igranje na odru že od nekdaj zelo pri srcu. Istočasno se je vključila v delo povsod, kjer je bilo potrebno. Bila je odbornica SDS, kjer še vedno dela v kuhinji, v dvorani in drugod. Vedno rada nastopa kot recitatorka in odlična pevka na naših proslavah, in naši rojaki jo lepo sprejemajo. Redno pomaga v Verskem središču – slovenskem misijonu sv. Rafaela v Merrylandsu v kuhinji, pri pecivu, krašenju dvorane in cerkve, postavljanju jaslic idr.

Od vsega začetka sodeluje kot odbornica in prostovoljka v arhivski organizaciji HASA NSW, redno pomaga pri arhiviranju gradiva in še posebno, ko pripravljamo slikovne razstave in proslave, pri postrežbi v dvorani ob "Zlatih srečanjih" in ob drugih priložnostih, vmes pa še vedno najde čas, da se redno udeležuje avtobusnih izletov in tedenskega "Tai Chi za zdravje" tečaja v Klubu Triglav.



ZORA JOHNSON,

was always a hard working and independant person. In early years she got involved in slovenian community as much as she could, but after retirement she took part in many activities: Drama group, helping at Slovenian Mission with serving and cooking; at Slovenian Association Sydney as a Committee member and also taking part at celebrations, singing and perfoming.

Since the early years she became a committee member at HASA NSW and helps a lot with archival activities and preparations for exhibitions and other duties. At the same time she enjoyed bus trips and "Tai-Chi for health" sessions at Triglav club and she made friends everywhere as a warm and helpful person she is.



PERINA KEEN

Slovenian Outstanding Volunteer of the Year – Drama Group and Slovenian Community Sydney NSW

PERINA KEEN, r. Bole je bila rojena v Adelaide staršem, ki sta oba doma s Primorske. Družina se je večkrat selila, najprej v Melbourne, nato 11 let kasneje nazaj v Adelaide. Perina se je šolala v Katoliški šoli v Melbournu in končala šolanje v Adelaide, obiskovala razne tečaje (slašničarstvo na TAFE), nato je dobila službo na Commonwealth Bank, kjer dela še danes. Njena družina se povezala s slovenskimi organizacijami povsod, kjer so živeli, kot Klub Planica Springvale v Melbournu in Slovenski klub Adelaide.



PERINA KEEN,

was born in Adelaide, Australia, but you would never guess it. She speaks slovenian well, she is totally familiar with slovenian customs and heritage and she always got involved in the activities of slovenian community wherever her family moved.

Perina used to dance folklore herself, performed in slovenian plays as a member of Drama group, she still sings in the girls choir "Južne Zvezde- or Southern stars, performing regularly at the slovenian church and all kinds of celebrations, she can recite a Slovenian poem on a stage of Slovenia Association Sydney, help decorating the hall for HASA NSW Reunions, help serving the meals at the functions, translate a text for Judging Panel at Slovenian of the year Awards at Triglav club and also bake a superb birthday cake for a special occasion and more.

Perina is kind and helpful and sometimes she does voluntary work of six people, and we all love her.

Leta 1986 sta se. poročila s Simonom Keenom in rodili sta se jima hčerki Rebecca in Paula. Živeli so v Adelaide, Sydneyu, nato v Alice Springs, v Darwinu in spet v Sydneyu. Ko so bili prvič v Sydneyu leta 1991, je postala mala Rebecca član male folklorne skupine v SDS in ko so se kasneje vrnili v Sydney, sta obe hčerki Rebecca in Paula plesali v folklorni skupini, dokler je skupina delovala. Perina je vedno pomagala pri folklorni skupini, šivala costume, organizirala nastope in poskrbela za prevoze.

Leta 2003 se je vključila v Dramsko skupino Merrylands in nastopala več let v dramskih vlogah, hkrati pa tudi šivala kostume za igre in tudi narodne noše zase in za druge. V dekliškem pevskem zboru Južne Zvezde sodelujeta obe z Rebecco in zbor redno nastopa v cerkvi sv. Rafaela, in tudi na naših slovenskih-mladinskih koncertih, na proslavah v klubih in celo v Parliament Hiši.

Perina redno nastopa na proslavah in prireditvah v SD Sydney kot recitatorka. Zadnja leta tudi sodeluje v Pripravljalnem odboru in v "Judging panel" za Slovenian of the Year Awards v Klubu Triglav Panthers, prevaja besedila v angleščino in jih lektorira in po potrebi tudi pomaga v HASA NSW arhivih.



JOŽE PAHOR

NSW- Slovenian Life Time Achivement Award

JOŽE PAHOR, je bil rojen v Selih na Krasu na majhni kmetiji. Kot mlad fant se je izučil v Kropi za ključavničarja in na Jesenicah za zidarja. Leta 1959 je šel čez mejo v Trst in z ladjo Aurelia v Avstralijo. V Paddingtonu sta se leta 1961 poročila z Milko Pahor. Leta 1962 sta kupila zemljo v Cabramatti, zgradila garažo in kasneje hišo. Jože in Milka imata dva sinova.



JOŽE PAHOR,

Dokler sta otroka rasla, so se največ družili z rojaki, ki so imeli otroke iste starosti, igrali so nogomet v lokalnih klubih, kjer so bili še drugi Slovenci. Pomagali so pri urejanju SDS na hribčku, se udeleževali sv. maš v Villawoodu in kasneje v Merrylandsu. Kmalu potem, ko smo ustanovili Klub Triglav in kupili zemljo, so se pridružili tudi Pahorjevi. Jože je bil dober delavec, priden in sposoben; prijel je za vsako delo in vse je znal narediti; gradnje, napeljave, ploščice, uredil je kuhinjo in še marsikaj. Počasi je Jože prišel tudi v odbor, balinal je z balinarji, hodil na ribolov. Pri gradnji kluba in balinišč je sodeloval od vsega začetka, v vsakih težavah je znal najti rešitev, naj bo v klubu ali za prijatelje. Nekaj let je bil tudi predsednik kluba.

Odkar je klub na komercialni bazi, ni bilo več toliko potrebe po prostovoljnem delu. Jože in žena Milka še vedno redno obiskujeta klub, sin Silvo je odbornik v Posvetovalnem Odboru, vnuki sodelujejo v športnih sekcijah, ki jih podpira klub Triglav in nastopajo v programih za Miklavža, Anzac Day in ob družinskih dnevih. Prijatelji se še vedno v potrebi obrnejo na Jožeta in vedno dobijo pomoč.

Pahor is like one of foundation stones of Triglav Club. He arrived to Australia in 1961 and while his priority in life was always the wellbeing of his family- wife Milka and two sons- they joined the group of people around the new Triglav Club and together they made sure that Triglav club grew and prospered and gave the young slovenian families like Pahor's a second home in the strange new country.

Jože is one of the people, who can do anything. build a wall, lay a pipe, fix the machine, anything that goes wrong, Jože will be most likely the one who will put it right. And he was doing it for past 40 years, he was there when the club was built, a very hands on person, for the club, for bocce courts when they were being built, for the friend, who needed a hand.

Jože was a part of the club's committee, and at one time, served as president. and only took a small step back, when there was no more need for voluntary work. But he is still around, his son is in the committee now and and the grandchildren play in club sponsored sporting groups. It is good to have a Pahor around, when you need a helping hand.



IVANKA ŽELE, Slovenian Senior Citizen of the Year 2011, St. Raphael Slovenian Mission Merrylands NSW

IVANKA ŽELE, r. PAVLOVEC, je bila rojena v Koritnicah pri Knežaku. Avgusta 1956 sta s fantom, sovaščanom Jožetom Želetom, šla čez mejo v Italijo in se v Vidmu (Udine) poročila. Po enem letu sta se v Neaplju vkrcala na ladjo Sydney in odplula v Avstralijo, kjer ju je pričakala Jožetova sestra. V zakonu se jima je rodil sin Jožko.



IVANKA ŽELE,

Leta 1960 so se vselili v hišo v Merrylandsu, kjer Ivanka živi še sedaj. Družina je bila od vsega začetka povezana s slovensko cerkvijo in misijonom – verskim središčem. Sin Jožko je obiskoval slovensko Slomškovo šolo. Ivanka je zelo dobra kuharica in je vedno skrbela za patre in tudi škofje in duhovniki iz domovine so bili povabljeni k njim na kosilo, do moževne bolezni in smrti. S prijatelji, Bavčarjevimi, so redno čistili in urejali cerkev, pekli pecivo in pomagali s. Hilariji pri gospodinjstvu. Ko je delala v pekarni Fielders, je dolga leta prinašala kruh patrom in sestram na misijonu.

Zadnjih 30 let pomaga organizirati stojnico in pri prodajah »garage sales«. Še danes dejavno sodeluje v življenju cerkvenega občestva, vodi molitve v cerkvi pred sv. mašami, ob pogrebih, na srečanjih molitvene skupine in pomaga, kar je potrebno. Poleg tega je že vrsto let kot prostovoljka v bolnišnici Westmead obiskuje bolnike in jim pomaga. Nekaj let je enkrat tedensko delala kot »tea lady« v »Family court«.

Kljub bližajočemu se osmemu križu se še vedno potrudi, da ostaja povezana s slovensko skupnostjo in pomaga po svojih močeh.

arrived to Australia in 1957 with her husband. They settled down and made a home at Merrylands, where Ivanka still lives today. The whole family became involved with the Slovenian Church and St. Raphael Mission at Merrylands. Ivanka, being a very good cook, has often cooked meals for the Mission, specially for visiting priests, bishops and other dignitaries.

For many years she was helping with the regular cleaning and general upkeep of the church. While she was working in a bakery, she used to bring bread to priests and the nuns. For the past 30 years she has been helping with the organisation of regular garage sales at the church. She is still deeply involved in the church's community: leading the prayers before the Mass, at funerals and at the gatherings of the Prayer Group.

As a volunteer, she has been visiting and helping sick and elderly on regular basis at the Westmead hospital. For number of years, she worked at »Family court« one day a week as a »tea lady«. Although, getting close to her eighties, she is still very much connected with the Slovenian community and helps wherever she can.



JANEZ ČERNE

Slovenian Life Time Achievement Award-Canberra- ACT

JANEZ ČERNE je bil rojen v Orehovi vasi pri Mariboru. Končal je višjo elektro-gospodarsko (vajeniško) šolo v Mariboru in se zaposlil v Elektro Maribor. Vstopil je v jezuitski red, da bi postal duhovnik, in študiral v Djakovu, v Mariboru, v Zagrebu in v Torontu v Kanadi. Med študijem v Kanadi se je odločil, da zapusti semenišče in gre v Avstralijo, kjer je imel prijatelja, sovaščana Cvetka Faleža. Pod Južni križ je pripotoval leta 1971. V Mariboru je spoznal Zinko, ki je bila laična misijonarka v Zambiji. Še naprej sta si dopisovala in se končno našla v Avstraliji, kjer sta se poročila. Družina Falež jima je veliko pomagala, da sta si zgradila dom in uredila življenje v Canberri. V zakonu sta se jima rodila sinova Miha in Marko, ki sta že poročena in imata vsak po dve hčerki.



JANEZ ČERNE,

tried a lot of things all over the world, before he established his life and family in Australia in Canberra, where he and his family spent most of their life as members of the Slovenian Community in Canberra, supporting and helping to build and maintain Slovenian club Canberra.

Janez je kot električar delal pri zasebniku, nato v podjetju Information Technology, ki je delalo za avstralsko vojsko, in nazadnje v bolnišnici Calvary, kjer je bil nadzornik biomedicinskega oddelka in opravljal vzdrževalna dela.

Janez worked as a member of the club's committee in different positions, part of the time also as a president. In the last years he got interested in audio-visual technology and keep recording all functions and other happenings in slovenian community and he accumulated a great treasure chest of digital historical recordings of slovenian community.

Obiskoval je tečaj za elektroniko in radijske tečaje.

V Canberri so ob njegovem prihodu ravno gradili Slovenski klub. Janez je pomagal, da so dokončali dom, opravljal različne naloge, bil je odbornik, nekajkrat podpredsednik in tajnik, eno leto tudi predsednik. Zadnja leta se posveča avdio-vizuelni tehniki in s kamero snema razne dejavnosti ali dogodke v slovenski skupnosti v Canberri, naj bo v Klubu, ali pri naših sv. mašah v cerkvi sv. Petra in Pavla, ali ob osebnih obiskih in praznovanjih. Tako je zbral in uredil veliko posnetkov dogodkov, ki so pomenljivi za nas in bodo dragoceni za našo zgodovino.



VINKO IN TEREZA KROPIČ

NSW Slovenian Outstanding Volunteer of the Year 2011 - Planica Wollongong

VINKO KROPIČ, je bil rojen v Mariboru, žena Tereza pa v Celju. Vinko se je izučil za mizarja, Tereza za šiviljo. Leta 1965 sta pobegnila čez mejo v Italijo in nato z dvema majhnima otrokoma prišla v Avstralijo. Naselila sta se v Wollongongu, kjer je Vinko odprl svojo mizarско delavnico. Rodila se jima je še ena hčerka.



**VINKO IN
TEREZA KROPICH,**

V slovensko društvo v Wollongongu sta se vključila leta 1983, ko je društvo kupilo cerkev in sedanje prostore. Tereza je že nekaj let klubska blagajničarka, poje v cerkvenem pevskem zboru in tudi kuha za duhovnike ob nedeljah, ko je v Wollongongu služba božja. Rada tudi balina in je tudi sicer zelo cenjena za klubsko delo, ki ga opravlja.

Vinko je prav tako član odbora, skrbi za vzdrževanje in popravila v klubu. Njuna skupna in posebna zasluga pa je vsekakor njuno delo na radiu VOX – FM, ki oddaja v slovenščini vsako nedeljo. Oba, Tereza in Vinko, že od leta 1995, ko smo začeli pripravljati oddaje, skrbita za slovensko oddajo vsako drugo nedeljo, vzdržujeta stike med slovenskimi skupnostmi in nas obveščata o dogajanjih doma in po svetu. Njuno delo rojaki zelo spoštujemo in kot dolgoletna prostovoljna delavca resnično zaslužita priznanje in pohvalo.

are well known in Wollongong's Slovenian community not only as a conscientious and hard working couple at the Club "Planica" but also as the active participants in the VOX – FM Slovenian radio broadcast every second Sunday.

Since 1995, they have broadcasted in Slovenian language, thus keeping in touch with the Slovenian community in Wollongong and also informing them what is happening at other Slovenian centres in Australia, in Slovenia and other important information.

Besides this, Tereza is "Planica's" treasurer, a position she had held for many years. She also sings in the choir and looks after the franciscan fathers, when there is the Slovenian mass. Vinko is also a committee member and looks after the maintenance and building repairs. Both are well respected members of the Slovenian community in Wollongong and as long serving volunteers, they deserve public recognition.





MARTHA KODELA

NSW – Slovenian Volunteer of the Year - Austral Slovenian Society "TIVOLI" Newcastle Inc.

MARTHA KODELA, r. Pichler, je bila rojena v Mengšu kot drugi otrok očetu Andreju in materi Hermi. Ob koncu vojne je bila družina v odsotnosti očeta nasilno izseljena v Avstrijo in mati z dvema majhnima otrokoma poslana v taborišče v Lienz, kjer jih je oče našel po več mesecih mučnega iskanja.



MARTHA KODELA

28. junija 1949 je Pichlerjeva družina na ladji Anna Salem prispela v Sydney, Avstralija. Iz prvega taborišča v Bathurstu je bila družina poslana v taborišče Greta. Oče je dobil delo v Sydneyu, mati pa je z otroki ostala v Greti, kjer je bilo, zaradi množice različnih ljudi, veliko nereda in tudi nasilja. Mati se je bala za Martho in jo je za štiri mesece poslala v sirotišnico v Maitland, ki so jo vodile sestre redovnice. Ko je oče končno dobil delo v Newcastleu v železarni BHP, se je družina preselila tja in si ustvarila nov dom v Merewether-u.

born at Mengeš, Slovenia, was a young girl, when after the war her family, in the absence of her father, was forcibly deported from their home country. Her father found them after months of painful searching at the camp in Lienz, Austria. The family arrived in Sydney in June 1949 and after spending time first at Bathurst and then at Greta migrants camp, they eventually settled in Newcastle.

From her earliest times, Martha attended Slovenian social functions and other activities in Newcastle. She always helps and assists others, especially if they need transport. She helps with church meetings after the Slovenian Mass or other social gatherings. For a number of years now, she has been active as a committee member of the Austral Slovenian Society "Tivoli" Newcastle Inc and since last year as the Society's secretary. For her generous contributions to the Slovenian Community in Newcastle, Martha deserves the award for her voluntary work

Leta 1959 se je Martha poročila z Wladimirom (Joe) Kodelom. V zakonu so se rodili štirje sinovi, dom pa so si ustvarili v Charlestown-u. Mož je danes že pokojni, Martha in sin Paul pa živita sedaj v Tingira Heights. Že od najzgodnejših let v Avstraliji je Martha obiskovala srečanja slovenskih rojakov, naprej skupaj s starši, pozneje tudi sama. Vedno je pomagala in tudi nudila prevoz tistim, ki so ga potrebovali. Pomaga nam pripraviti prostor za naša srečanja po slovenskih svetih mašah in druga družabna srečanja in prinese pecivo in okrepčila. Večkrat nas preseneti z odlično potico ali celo torto. Že več let je članica odbora Avstralsko-slovenskega društva "Tivoli" Newcastle Inc., lani pa je prevzela tudi tajniška dela. V majhni skupnosti, kot je naša slovenska skupnost v Newcastleu, in kjer je vedno več starejših ljudi, ki rabijo pomoč in podporo, smo hvaležni, da imamo ljudi, kot je Martha Kodela, ki jim to pomoč nudijo. Za svoje plemenito delo si Martha resnično zasluži priznanje kot prostovoljka leta slovenske skupnosti v Newcastleu.



SLAVKO PRINČIČ

NSW-Slovenian Volunteer of the Year 2011 - Slovene Association Sydney NSW

SLAVKO PRINČIČ je bil rojen v Kozani v Goriških Brdih. Družina je imela majhno kmetijo in vinograd. Leta 1944 je ostala mati Karolina sama s Slavkom in mlajšo hčerko Vivijano. Slavko ni mogel veliko hoditi v šole, ker je bil potreben doma na kmetiji.



SLAVKO PRINČIČ,

arrived in Australia in 1963. He joined Slovenian Association Sydney in 1970 and never stopped working as a volunteer. He helped establishing the Association's first premisses at Horsley Park and later the new premisses at Wetherill Park.

In the past 40 years, he been a member of the club's committee, serving as vice-president and twice as acting president, and at the same time, being the president and organiser of the Bocce section of the club, looking after and maintaining the bocce courts, which he had helped building at both places, organizing the competitions, while still helping elsewhere with the regular work at the club. He most certainly deserves the reward and the recognition for his longstanding work for the Slovenian community.

Leta 1963 sta z bratrancem pobegnili v Italijo, kjer sta bila po bivanju v kampu v Trstu in nato v Latini sprejeta na poskusno brezplačno vožnjo novega letala iz Rima v Avstralijo. Slavko je imel v Avstraliji strica, ki ga je pričakal na letališču. V dveh tednih je dobil delo pri znancih, nato pri podjetju Hoover v Meadowbanku, kjer je delal kot skladiščnik do upokojitve 1997. leta. V Slovensko društvo Sydney se je vključil leta 1970, takrat še v Horsley Parku. Delal je vse, karkoli je bilo potrebno. V tem času so Slavko in drugi balinarji napravili s prostovoljnim delom balinišča na spodnji terasi kluba in pridno balinali. Vstopil je tudi v odbor in je kmalu postal podpredsednik. Ko je šel predsednik Ivan Koželj na dopust v Slovenijo, je postal Slavko 1. julija 1980 začasni predsednik za tri mesece.

Ko se je društvo leta 1987 preselilo v Wetherill Park, ni nikoli manjkalo pri delovnih akcijah; pomagal je čistiti zemljo, graditi klub in balinišča. V novem klubu je postal predsednik balinarjev in podpredsednik v odboru vsa naslednja leta. Ko je v božičnem času 2005 nenadoma umrl predsednik Ivan Koželj, je Slavko spet začasno postal predsednik dva meseca, dokler ga ni nasledil novi predsednik Ivan Gerič. Še vedno je ostal predsednik balinarske sekcije, čeprav se je število balinarjev precej zmanjšalo.

Slavko rad pomaga v klubu, kadar je treba kaj urediti v dvorani ali okolici, počistiti, pospraviti ali pripraviti in kadar so na programu večje prireditve, posebno sedaj, ko ni zaposlen. Je eden od najzvestejših in najbolj pridnih članov društva in res zasluži priznanje.



MARIJA MATEŠIČ

NSW – Slovenian Outstanding Volunteer of the Year –
St. Raphael Slovenian Mission Merrylands

MARIJA MATEŠIČ, rojena v Čadrgu pri Tolminu, je bila druga od sedmih otrok. Osnovno šolo je obiskovala v Čadrgu, gimnazijo pa v Tolminu. Po končani šoli se je zaposlila v Kopru v tovarni Iskra. Istočasno je obiskovala večerno šolo za radio in elektrotehnične strokovne delavce, kjer sta se spoznala z Ivom Matešičem, doma iz Molata pri Zadru.



MARIA MATEŠIČ,

Leta 1957 sta odšla v Francijo, kjer sta se poročila in tam ostala tri leta. Živela sta v Marseillu. Marija se je zaposlila v tovarni televizijskih in radijskih aparatov, mož pa je delal kot strojnik prve kategorije. To delo je pozneje opravljal tudi vsa leta v Avstraliji. Bila sta zelo zadovoljna, vendar je mož vedno želel naprej v širni svet - v Avstralijo.

Aprila 1961 sta, z enoinpolletno hčerko Elizabeto, na ladji "Australia" prispela v Sydney. Hitro sta našla delo in stanovanje in leta 1963 sta kupila hišo v Greystanes, kjer Marija živi še danes. Leta 1968 se jima je rodil sin Ivo. Mož Ivo je leta 1971 zbolel in se je kmalu upokojil. Bolehal je vse do svoje smrti leta 1998.

Marija je v Avstraliji najprej šivala moške obleke, pozneje pa se je spet zaposlila kot radiotehnik.

was born in Čadrg near Tolmin in Slovenia. She met her husband while working in Koper. In 1957 they left Slovenia and went to France. Maria's husband wanted to move on and in 1961 they arrived to Australia with their daughter. They bought a house at Greystanes, where Maria still lives today. Soon after her husband became sick and retired in 1971. For 27 years she cared for him, living a very private life, until he passed away in 1998.

After her husband passed away, Maria became involved with the Slovenian community, especially at St. Raphael Slovenian Mission at Merrylands. She became an active member of the Prayer group - Molitvena skupina and became involved in a number of activities at the centre, such as organising the reading roster for Sunday service, etc. Maria was also a member of the group visiting elderly Slovenians at homes, hospitals and nursing homes.

She is still very active and deserves a public recognition for her work and her continued support and care for others.

Po moževi smrti se je Marija dejavno vključila v slovensko skupnost pri Verskem središču – slovenskem misijonu in cerkvi sv. Rafaela v Merrylandsu, najprej kot čistilka, ko pa ji zdravje tega ni več dopuščalo, je začela sodelovati pri Molitveni skupini Srca Jezusovega, ki pripravlja tudi srečanja kosila za bolne in onemogle in jih obiskuje po domovih. Marija skrbi za sporede bralcev, delovnih skupin, pevcev v cerkvi. Skupaj z Milko Stanič pripravljata programe pesmi in petja pri bogoslužju. Marija je poleg Milke Stanič, Danice Petrič in drugih še ena od zelo dejavnih članic našega občestva v Verskem središču – slovenskem misijonu Sv. Rafaela v Sydneyu.



DANIEL SAMSA

NSW- Slovenian Secondary Student of the Year 2011 - Sydney

DANIEL SAMSA, je bil rojen v Avstraliji, vendar izhaja po starših in starih starših iz Slovenske Primorske.

Ko je bil mlajši, je obiskoval Slomškovo šolo in nastopal pri proslavah in predstavah. Od leta 2000 dalje obiskuje St. Patrick's College v Strathfieldu. V šoli je "A grade" študent in sodeluje pri številnih akademskih dejavnostih in športu. Pogosto sodeluje še v drugih prostovoljnih dejavnostih in pri zbiranju denarja za dobrodelne namene.



DANIEL SAMSA,

an "A" grade student at St. Patrick's College at Strathfield, was brought up by his parents and grandparents to follow the best of Australian and Slovenian traditions and playing bocce is part of his Slovenian heritage. He is clever and hardworking and equally popular at his school and on the sporting fields. Daniel has been playing bocce now for five years.

He plays at Triglav Club and also in the interclub competitions, trains at Triglav twice a week with the guidance of his coach, Louis Magajna, and has taken part in the National Bocce Training Camps in Victoria in preparation for the World Championships held in Croatia in 2010 and also in France later this year

Daniel also plays in AFL Junior Football Club for Western Suburbs Magpies. For the past three years he has been working as the referee for Bankstown District Football Association.

Pred petimi leti se je začel resno ukvarjati s športom, v katerem se odlikuje vsa njegova družina: balinanje (Bocce). Za ta šport je pokazal sposobnost in vztrajnost in je v zadnjih petih letih sodeloval na številnih klubskih tekmovanjih, kakor tudi v prvenstvu NSW leta 2009, naslednje leto pa v Svetovnem mladinskem balinarskem prvenstvu na Hrvaškem. Daniel je obiskal Slovenijo leta 2007 in tudi po končanem tekmovanju na Hrvaškem, skupaj s svojimi starimi starši in je tako bolje spoznal kraje, odkoder izhaja njegova družina in svoje številne sorodnike. V tem letu bo zastopal Avstralijo na svetovnem mladinskem balinarskem prvenstvu v Franciji v septembru 2012.



SIMON KOŠTRICA

Slovenian Secondary Student of the Year 2011 - Canberra ACT

SIMON KOŠTRICA, se je rodil v Murski Soboti v Sloveniji. Leta 1997 je družina prišla v Avstralijo, kjer se je leta 2000 povečala še za enega člana, hčerko Matejo.



SIMON KOŠTRICA

Simon obiskuje St. Francis Xavier College v Floreyu. Rad ima šport, posebno nogomet, vendar je ljubezen do slovenske domače glasbe močnejša že od najzgodnejših let, ko ga je dedek pestoval ob zvokih Avsenikove glasbe. Čeprav daleč od rodne domovine, kulture, jezika in glasbe, si družina prizadeva za ohranitev materinega jezika, kulture, običajev. Vsakdanji pogovorni jezik v družini je še dandanes prekmurščina, ohranjajo tradicionalne prekmurske jedi in navade in družina je rada zahajala v Slovensko društvo v Canberri. V zadnjih petih letih se je Simon učil igrati harmoniko pod vodstvom Lojzeta Kavaša in pogosto skupaj zaigrata ob petkovih večerih v klubu.

came to Australia as a baby but he inherited from his parents from Prekmurje region of Slovenia love for slovenian music and everything slovenian. 5 years ago he played accordion at his first public performance on the stage of the Slovenian club in Canberra with his first teacher Lojze Kavaš and they often play there on Friday evenings. Simon also performed at Youth concerts in the past years, sometimes with his sister Mateja, a good singer.

While he is an excellent student at his regular school, Simon is also an altar server at Slovenian Mass in St. Peter and Paul's Church and has even taken on the role of organist there. He also attended the 6th Avsenik International Music Workshop in Begunje, Slovenia and plans to go back to Slovenia at the end of year 12 and stay for a year to expand his knowledge of slovenian culture and especially the music he loves.

Simon se je redno udeleževal slovenskih mladinskih in drugih koncertov, povork in mednarodnih srečanj v Avstraliji, skupaj s sestro Matejo, ki je navdušena pevka. Udeležil se je tudi Avsenikove mednarodne delavnice, kjer si je nabral novih izkušenj in spoznal nove prijatelje in znance. Lepe uspehe dosega tudi v svoji šoli. Več let je ministriral pri naših slovenskih sv. mašah v cerkvi sv. Petra in Pavla v Canberri, kjer še danes rad pomaga, včasih je tudi zaigral na orgle in polepšal bogoslužje.

